

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 137 (1992)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

curité et non de celui du plan directeur qui constitue le cadre référentiel à long terme pour l'engagement et la modernisation de l'armée et qui se fonde explicitement sur la politique de sécurité.

Il en va notamment d'une question fondamentale de la politique de sécurité qui est déterminante pour la capacité et la volonté de défense: celle de savoir si le peuple suisse reste convaincu de la nécessité d'une armée bien instruite et bien équipée ou si, au contraire, cette conviction est en voie de disparition?

### 2.3. L'aide d'urgence: une contribution à la sécurité

La vulnérabilité croissante de notre société moderne nous incite à faire appel aux moyens de la politique de sécurité pour assurer la sauvegarde des conditions d'existence. De nouvelles menaces qui mettent en échec les possibilités civiles doivent en effet être maîtrisées. Des catastrophes de grande envergure, causées par la nature ou par la civilisation, exigent l'engagement de formations militaires spécialisées. L'armée et la protection civile ont une nouvelle tâche: celle de fournir de l'aide et d'assu-

mer la responsabilité opérative lors d'événements de dimension régionale ou nationale.

En outre, même si le rapport sur la politique de sécurité n'en dit mot, il n'en demeure pas moins que, selon l'article 2 de la Constitution, l'armée doit être équipée et instruite de manière à être en mesure, dans le contexte constitutionnel et légal actuel, d'intervenir à l'intérieur en respectant la primauté de la conduite politique et le principe de la proportionnalité des moyens.

L. F. C.

(à suivre)

BANCA DEL GOTTARDO  
BANQUE DU GOTHARD  
GOTTHARD BANK

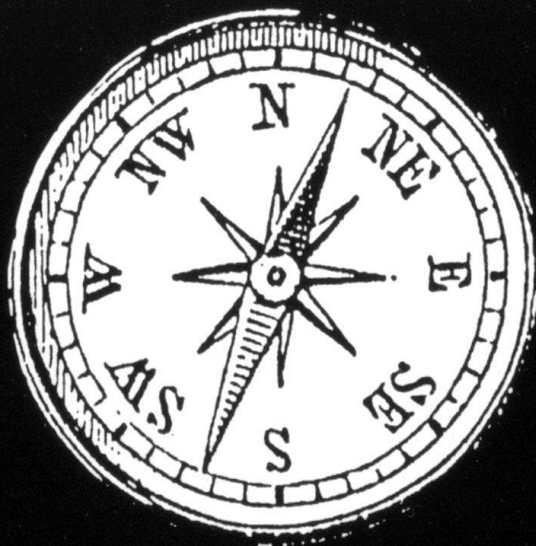
Viale S. Franscini 8  
6901 Lugano

12, rue de Rive  
1211 Genève 3

1, avenue du Théâtre  
1000 Lausanne 2

**Gottardo**

Bellinzona, Chiasso,  
Locarno, Zurich,  
Luxembourg, Nassau



**39' Corsa  
d'orientamento  
notturna  
10 ottobre 1992**

ORGANIZZATA DAL  
CIRCOLO UFFICIALI LUGANO